

**Fabbian**

50 via Santa Brigida  
31020 Castelminio di Resana  
Treviso, Italy Tel +39 0423 4848 fax +39 423 484395  
fabbian@fabbian.com www.fabbian.com




**CUBETTO**  
D28G01-D28G51

**I**

**ATTENZIONE:** LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. CONSERVARLE CON CURA.

**AVVERTENZE**

Proteggere i cavi d'alimentazione della rete con le apposite guaine in vetro silicone.  
Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione togliere la tensione in rete.  
Fare attenzione a non superare il Max di watt indicati per l'apparecchio.  
L'apparecchio non può essere usato in ambienti umidi o all'esterno.  
Mai coprire l'apparecchio durante il funzionamento.  
Per la pulizia dei vetri si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi.




Potenza massima della lampada.	1x 40W	1x 60W
Attacco lampada.	E14	E14
Tipo lampada.	P45 	P45 
Apparecchio classe II		
Classe di protezione.	IP20	

**GB**

**ATTENTION:** THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF IT IS PROPERLY USED, ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS, WHICH ARE TO BE KEPT.

**WARNING**

Protected the main supply cables with the special silicone-glass sheaths.  
Always disconnect the power supply before installing or performing any maintenance operations.  
Make attention of not exceeding the maximum watt indicated on the appliance.  
The appliance may not be used in humid or external environments.  
Never cover the appliance while in function.  
For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.




Capacity of bulb.	1x 40W	1x 60W
Type of lampholder.	E14	E14
Type of bulb.	P45 	P45 
Appliance in class II		
Protection class.	IP20	

**D**

**ACHTUNG:** DIE SICHERHEIT DIESER BELEUCHTUNGSKÖRPER WIRD NUR DURCH DIE KORREKTE ANWENDUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET. DIESE ÜSSEN DAHER SORGFÄLIG AUFBEWAHRT WERDEN!

**WICHTIGE HINWEISE**

Die Netzversorgungskabel mit den entsprechenden Kabelmänneln aus Silikonglas schützen.  
Bevor irgendwelche Arbeitsgänge ausgeführt werden, muß die Stromversorgung unterbrochen werden.  
Der Beleuchtungskörper darf nicht in feuchten Räumen bzw. im Freien eingesetzt werden.  
Achten Sie darauf, daß die auf dem Beleuchtungskörper angegebene maximale Wattzahl nicht überschritten wird.  
Den Beleuchtungskörper während dem Betrieb nicht abdecken.  
Zur Reinigung der Gläser dürfen keine Scheuer- bzw. Lösungsmittel verwendet werden.




Leistung der Gluehbirne.	1x 40W	1x 60W
Anschluss.	E14	E14
Typ der Gluehbirne.	P45 	P45 
Geraet der Klasse II		
Leistung der Gluehbirne.	IP20	

**RU**

**ВНИМАНИЕ:** БЕЗОПАСНОСТЬ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ГАРАНТИРОВАНА ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ.

**ВНИМАНИЕ:**

Изолировать сетевые провода специальной стеклосиликоновой оплеткой.  
Перед выполнением любой операции с осветительным прибором отключить напряжение в сети.  
Не превышать максимально допустимую мощность, указанную для данного осветительного прибора.  
Осветительный прибор не может быть использован во влажных помещениях или на улице.  
Никогда не накрывать осветительный прибор в рабочем режиме.  
For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.




Максимальная мощность лампочки	1x 40W	1x 60W
Тип цоколя лампочки	E14	E14
Тип лампочки	P45 	P45 
Осветительный прибор КЛАССА II		
Класс защиты	IP20	

**F**

**ATTENTION:** LA SECURITE DE CET APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI L'ON RESPECTE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. IL EST, PAR CONSEQUENT, INDISPENSABLE DE LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT.

**AVERTISSEMENTS**

Protéger les câbles d'alimentation du secteur au moyen des gaines spéciales en verre aux silicones.  
Avant d'effectuer toute opération, débrancher la tension de réseau.  
Veiller à ne pas dépasser la limite maximale des watts indiquée sur l'appareil.  
Cet appareil ne peut pas être utilisé dans des pièces humides ni à l'extérieur.  
Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.  
Ne jamais utiliser des abrasifs ou des solvants pour le nettoyage des parties en verre.




Puissance ampoule.	1x 40W	1x 60W
Culot.	E14	E14
Type ampoule.	P45 	P45 
Appareil de classe II		
Classe de protection.	IP20	

**P**

**ATENÇÃO:** A SEGURANÇA DO APARELHO É GARANTIDA SOMENTE SE FOREM RESPEITADAS AS INSTRUÇÕES. PORTANTO, É NECESSÁRIO CONSERVÁ-LAS.

**ADVERTÊNCIAS**

Proteger os cabos de alimentação da rede com as respectivas bainhas em vidro de silicone.  
Antes de fazer qualquer tipo de operação, desligar a corrente eléctrica da rede.  
Prestar atenção para não superar o número de watts indicados para o aparelho.  
O aparelho não pode ser utilizado em ambientes húmidos ou no exterior.  
Nunca cobrir o aparelho durante o funcionamento.  
For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.




Potência máxima da lâmpada.	1x 40W	1x 60W
Tipo de suporte da lâmpada.	E14	E14
O Tipo de lâmpada.	P45 	P45 
Aparelho de CLASSE II		
Classe de protecção.	IP20	

**E**

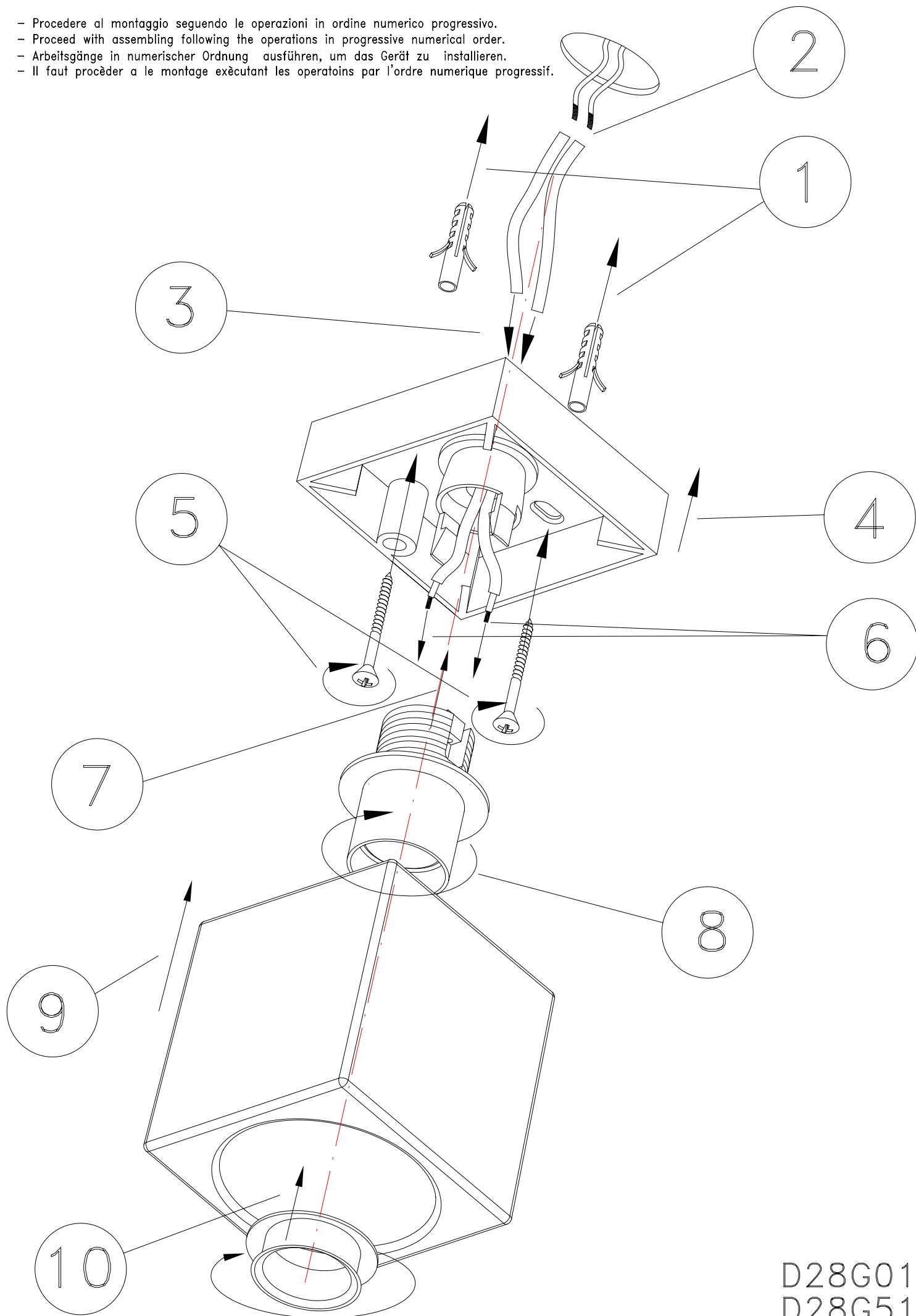
**ATENCIÓN:** LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ GARANTIZADA SÓLO POR UN USO ADECUADO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR CONSIGUIENTE, ES PRECISO CONSERVARLAS.

**ADVERTENCIAS**

Proteger los cables de alimentación de la red con las especiales vainas en cristal de silicio (vidrio silicona).  
Antes de llevar a cabo cualquier tipo de operación, desconectar la tensión de la red.  
Prestar atención a no superar el máximo de los vatios indicados en el aparato.  
El aparato no podrá utilizarse en ambientes húmedos ni en exteriores.  
No cubrir jamás el aparato durante el funcionamiento.  
For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.

Potencia máxima de la bombilla.	1x 40W	1x 60W
Casquillo de la bombilla.	E14	E14
Tipo de bombilla.	P45 	P45 
Aparato CLASE II		
Clase de protección	IP20	

- Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
- Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
- Arbeitsgänge in numerischer Ordnung ausführen, um das Gerät zu installieren.
- Il faut procéder a le montage exécutant les operatoins par l'ordre numerique progressif.



D28G01  
D28G51

# Fabbian

50 via Santa Brigida  
31020 Castelminio di Resana  
Treviso, Italy Tel +39 0423 4848 fax +39 423 484395  
fabbian@fabbian.com www.fabbian.com

## CUBETTO

### D28G02-D28G52





**I**

**ATTENZIONE: LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO È GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI. CONSERVARLE CON CURA.**

#### AVVERTENZE

Prima di eseguire qualsiasi tipo di operazione togliere la tensione in rete.  
Fare attenzione a non superare il Max di watt indicati per l'apparecchio.  
L'apparecchio non può essere usato in ambienti umidi o all'esterno.  
Per la pulizia dei vetri si raccomanda di non usare mai abrasivi o solventi.  
Mai coprire l'apparecchio durante il funzionamento.

L'apparecchio deve essere equipaggiato con lampade autoprotette che non necessitano di schermo di protezione.

Potenza massima della lampada. 1x48W  
Attacco lampada. G9   
Tipo lampada. Halopin   
Apparecchio classe II   
Classe di protezione. IP20 




**GB**

**ATTENTION: THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF IT IS PROPERLY USED, ACCORDING TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS, WHICH ARE TO BE KEPT.**

#### WARNING

Always disconnect the power supply before installing or performing any maintenance operations.  
Make attention of not exceeding the maximum watt indicated on the appliance.  
The appliance may not be used in humid or external environments.  
For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.  
Never cover the appliance while in function.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Capacity of bulb. 1x48W  
Type of lampholder. G9  
Type of bulb. Halopin   
Appliance in class II   
Protection class. IP20 




**D**

**ACHTUNG: DIE SICHERHEIT DIESES BELEUCHTUNGSKÖRPERS WIRD NUR DURCH DIE KORREKTE ANWENDUNG DER NACHSTEHENDEN ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET. DIESE ÜSSEN DAHER SORGFÄLTIG AUFBEWAHRT WERDEN.**

#### WICHTIGE HINWEISE

Bevor irgendwelche Arbeitsgänge ausgeführt werden, muß die Stromversorgung unterbrochen.  
Der Beleuchtungskörper darf nicht in feuchten Räumen bzw. im Freien eingesetzt werden.  
Zur Reinigung der Gläser dürfen keine Scheuer- bzw. Lösungsmittel verwendet werden.  
Achten Sie darauf, daß die auf dem Beleuchtungskörper angegebene maximale Wattzahl nicht überschritten wird.  
Den Beleuchtungskörper während dem Betrieb nicht abdecken.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Leistung der Gluehbirne. 1x48W  
Anschluss. G9  
Typ der Gluehbirne. Halopin   
Gerat der Klasse II   
Schutzklasse. IP20 




**RU**

**ВНИМАНИЕ: БЕЗОПАСНОСТЬ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА ГАРАНТИРОВАНА ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ ЕГО ЭКСПЛУАТАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ПРИВЕДЕННЫМИ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ.**

#### ВНИМАНИЕ:

Перед выполнением любой операции с осветительным прибором отключить напряжение в сети.  
Не превышать максимально допустимую мощность, указанную для данного осветительного прибора.  
Осветительный прибор не может быть использован во влажных помещениях или на улице.  
Никогда не накрывать осветительный прибор в рабочем режиме.  
For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Максимальная мощность лампочки. 1x48W  
Тип цоколя лампочки. G9  
Тип лампочки. Halopin   
Осветительный прибор КЛАССА II.   
Класс защиты. IP20 




**F**

**ATTENTION: LA SECURITE DE CET APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI L'ON RESPECTE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES. IL EST, PAR CONSEQUENT, INDISPENSABLE DE LES CONSERVER SOIGNEUSEMENT.**

#### AVERTISSEMENTS

Avant d'effectuer toute opération, débrancher la tension de réseau.  
Veiller à ne pas dépasser la limite maximale des watts indiquée sur l'appareil.  
Cet appareil ne peut pas être utilisé dans des pièces humides ni à l'extérieur.  
Ne jamais utiliser des abrasifs ou des solvants pour le nettoyage des parties en verre.  
Ne jamais couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Puissance ampoule. 1x48W  
Culot. G9  
Type ampoule. Halopin   
Appareil de classe II   
Classe de protection. IP20 




**P**

**ATENÇÃO: A SEGURANÇA DO APARELHO É GARANTIDA SOMENTE SE FOREM RESPEITADAS AS INSTRUÇÕES. PORTANTO, É NECESSÁRIO CONSERVÁ-LAS.**

#### ADVERTÊNCIAS

Antes de fazer qualquer tipo de operação, desligar a corrente eléctrica da rede.  
Prestar atenção para não superar o número de watts indicados para o aparelho.  
O aparelho não pode ser utilizado em ambientes húmidos ou no exterior.  
For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.  
Nunca cobrir o aparelho durante o funcionamento.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Potência máxima da lâmpada. 1x48W  
Tipo de suporte da lâmpada. G9  
Tipo de lâmpada. Halopin   
Aparelho de CLASSE II   
Classe de protecção. IP20 




**E**

**ATENCIÓN: LA SEGURIDAD DEL APARATO ESTÁ GARANTIZADA SÓLO POR UN USO ADECUADO DE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR CONSIGUIENTE, ES PRECISO CONSERVARLAS.**

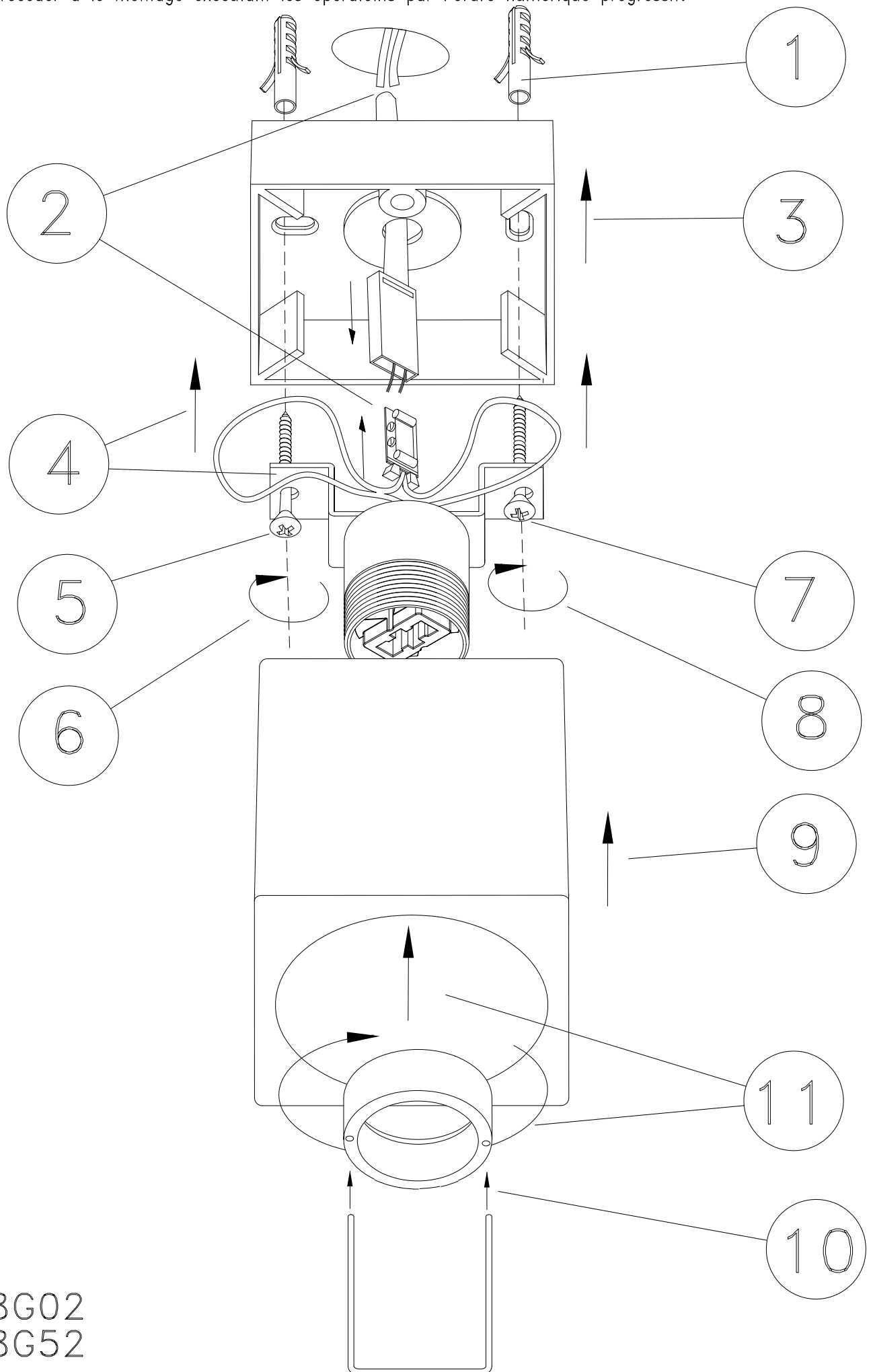
#### ADVERTENCIAS

Antes de llevar a cabo cualquier tipo de operación, desconectar la tensión de la red.  
Prestar atención a no superar el máximo de los vatios indicados en el aparato.  
El aparato no podrá utilizarse en ambientes húmedos ni en exteriores.  
For cleaning the glass do not use any abrasive or solvent materials.  
No cubrir jamás el aparato durante el funcionamiento.

The symbol mains the use of self-protection lamps which don't need of any protection scream.

Potencia máxima de la bombilla. 1x48W  
Casquillo de la bombilla. G9  
Tipo de bombilla. Halopin   
Aparato CLASE II   
Clase de protección. IP20 

- Procedere al montaggio seguendo le operazioni in ordine numerico progressivo.
- Proceed with assembling following the operations in progressive numerical order.
- Arbeitsgänge in numerischer Ordnung ausführen, um das Gerät zu installieren.
- Il faut procéder a le montage exécutant les operatoinis par l'ordre numerique progressif.



D28G02  
D28G52